



Owner's Manual Manual de Operación Manuel du propriétaire



CAUTION

READ AND SAVE THESE IMPORTANT INSTRUCTIONS

Read all instructions carefully before setting up and operating this unit. This manual was designed to provide you with important information needed to setup, operate, maintain, and trouble-shoot your cooler. Failure to follow these instructions may damage and/or impair its operation and void the warranty.



PRECAUCIÓN

LEA Y CONSERVE ESTE MANUAL

Lea todas las instrucciones cuidadosamente antes de montar y operar este aparato. Este manual fue diseñado para proveerle información importante necesaria para instalar, operar, mantener y detectar problemas en su enfriador. La falla en seguir estas instrucciones puede dañar y/o afectar la operación del enfriador y anular la garantía.



ATTENTION

LIRE ET CONSERVER CES IMPORTANTES INSTRUCTIONS

Lire attentivement toutes les instructions avant d'installer et de faire fonctionner cette unité. Ce manuel est conçu pour fournir des informations importantes pour l'installation, le fonctionnement, l'entretien et le dépannage de votre refroidisseur. Le défaut d'observer ces instructions pourrait causer des dommages ou nuire au fonctionnement de l'unité et provoquer l'annulation de la garantie.

US - Model KA50 México - Modelo KA50 É-U – Modèle KA50



MANUFACTURED BY PORT-A-COOL, LLC

Port-A-Cool, LLC • 709 Southview Circle • Center, TX 75935 • www.KuulAire.com
Port-A-Cool Mexico, S. de R.L. de C.V. • Paseo de la Reforma #404 piso 4 • Col. Juárez
México DF 06600 • www.KuulAire.com

Introduction

The KA50 features a 3-speed fan and automatic timer that can be programmed for 1 to 8 hours. The automatic louver swing function provides directional control and the remote control (batteries not included), provides convenience. The KA50 Portable Evaporative Kuuler is the latest in evaporative cooling technology from Port-A-Cool, LLC, manufacturer of

world-class portable cooling units for industrial and commercial applications. The new KuulAire line of portable and mobile units are *the new definition of kuul*.

Porta-A-Cool, LLC reserves the right to change design and/or specifications without notice. To view the most current information, please visit us at www.KuulAire.com.



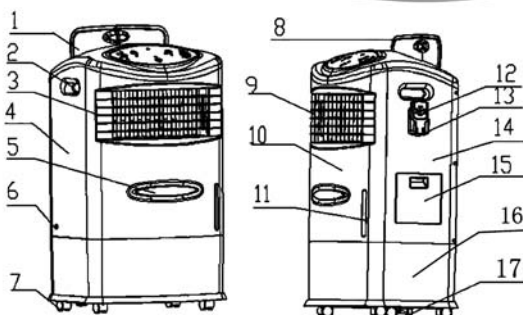
WARNINGS AND SAFETY RULES

Basic safety precautions should always be followed when using any electrical appliance.

1. This unit is intended for indoor use. Any other use is not recommended and may cause fire, electric hazard, or injury to persons or property, and may void the warranty.
2. Unplug the unit from power outlet when filling and refilling water reservoir.
3. Unplug the unit from power outlet when moving the unit.
4. Unplug the unit from power outlet when cleaning or servicing.
5. Do not use the unit in areas where gasoline, paint or any other flammable chemicals are stored.
6. Extreme caution should be taken when used near children and the elderly. The unit should not be left unattended for any extended period of time while in operation.
7. Do not let children play with any packaging material.
8. Do not operate the unit with a damaged power cord. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
9. Do not attempt to repair or adjust any electrical or mechanical functions of the unit.
10. The unit should run on 120V 60Hz AC only.
11. Do not cover unit air inlet or air outlet openings.
12. This product is not intended for use in wet or damp locations.
13. When not in use, drain the water from the reservoir and store the unit in a dry location.
14. Do not run power cord under carpeting or cover with rugs or runners. Arrange the cord away from areas where it may be tripped over.
15. Do not use the unit with an extension cable.
16. Do not insert or allow objects to enter the air outlet opening, as this may cause damage to the blower and may void the warranty.
17. Use only fresh water to fill the water reservoir. The use of air fresheners or cleaners is not recommended as it may damage the unit and void the warranty.
18. Drain the reservoir once every week to reduce calcium saturation.
19. When using in "Cool" mode, make sure the water reservoir is full or at least above the minimum level. Operating the unit in "Cool" mode with insufficient water may cause damage to the pump and void the warranty.
20. Do not use this appliance with any solid-state speed control device.
21. If the unit is damaged or malfunctioning, discontinue operation and refer to the trouble-shooting section and/or contact a service technician via 1-800-695-2942. (México - 01 800 821 7804)



PARTS DESCRIPTION



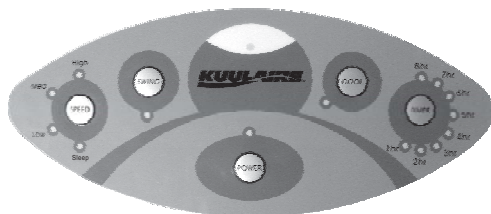
- | | |
|-------------------------|---------------------------|
| 1. Control Panel | 9. Louvers |
| 2. Side Handle | 10. Front Panel |
| 3. Louvers | 11. Water Level Indicator |
| 4. Left Side Panel | 12. Remote Control |
| 5. Front Cover Ornament | 13. Remote Control Holder |
| 6. Electrical Cord | 14. Right Side Panel |
| 7. Wheels | 15. Water Fill Door |
| 8. Water Regulator | 16. Water Reservoir |
| | 17. Drainage Tube/Cap |

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Installing Casters: Some models are packed with casters already installed on the unit. If the casters are not attached, you will find them in the parts bag located in the water

regulator/distributor compartment on top of the cooler. Snap-fit the casters into the bottom caster cavities, ensuring they are securely fastened.

USE AND OPERATION



POWER

1. Connect the cord to a power outlet. The red pilot light will come on and the unit will make a "beep" sound indicating the power source is connected.
2. Press the POWER button to turn the unit on. To turn off, press the POWER button again. When it comes on, the cooler will start at medium speed then drop to the low speed setting.

SPEED

Press the SPEED button to select the desired fan speed. The selected fan speed indicator LED light will light up. Fan speed setting is LOW – MED – HIGH – SLEEP. When SLEEP is selected, the fan speed will remain/change to HIGH and run for 1 hour, MED speed for 1 hour and will change to LOW speed and remain.

COOL

To use the unit as an evaporative cooler, press the COOL button, the pump will turn on and distribute water to wet out the cellulose media located in the rear of the unit. The indicator LED light will come on. After approximately three minutes, as the pad becomes saturated with water, the air from the outlet should be cool.

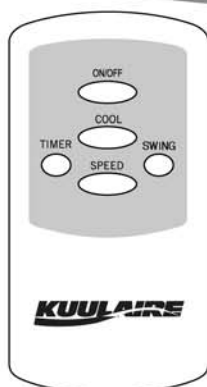
SWING

Press the SWING button to direct the air stream, the louvers will begin to move automatically from side to side. The indicator LED will come on. To adjust the vertical direction of air flow, adjust the horizontal louvers manually.

TIMER

The unit comes with an 8-Hour timer. To set, press the TIMER button to the desired operation time. The indicator LED light will highlight the selected hour. When the pre-selected time has elapsed, the unit will automatically shut off.

REMOTE CONTROL



POWER – ON/OFF

SPEED – LOW/MEDIUM/HIGH/SLEEP

COOL – Pump ON/OFF

SWING – AUTOMATIC SWING OF LOUVERS

TIMER – TIMER FUNCTION OF 1 TO 8 HOURS

Filling the Reservoir with Water

The water fill door is located on the side of the unit. Open the water fill door and pour water carefully into the reservoir. Pay attention to the water level indicator to avoid overfilling the unit. The capacity of the reservoir is 5 gallons. When used at maximum cooling, a full reservoir should last 12 to 14 hours depending on the humidity and temperature.

Draining the Reservoir

Move the unit to a location where water can be disposed of safely. Unscrew the drain plug to release the water from the reservoir. Once it is completely drained, replace the drain plug. The unit is ready to be filled with fresh water.

Adjusting Humidity Level at the Outlet

The unit is equipped with a water flow regulator. You can adjust humidity and cooling level of the air coming out of the vent by turning the regulator from MIN to MAX. MAX will allow for full flow of water to the pads and provide maximum cooling.



WARNING: Unplug the unit from power outlet prior to moving or servicing, or filling or draining the water reservoir.



WARNING: Unplug the unit from power outlet prior to moving or servicing, or filling or draining the water reservoir.



CLEANING AND MAINTENANCE



WARNING: Unplug the unit from power outlet prior to moving or servicing, or filling or draining the water reservoir.

Cleaning: Dampen a clean cloth with water and use it on the exterior of the unit to remove any dust or dirt. Never use harsh detergents, solvents, and corrosive cleaners to clean the unit. When not in use, drain the water reservoir and store the unit in an area where it is dry and out of sunlight.

Maintenance: Regular draining, at least once each week, will decrease the water mineral build up and extend the life of the pad. A damp cloth can be used to remove calcium build-up inside and outside of the unit. When operating the unit, turn off pump pressing the COOL button until indicator light goes off, to dry out

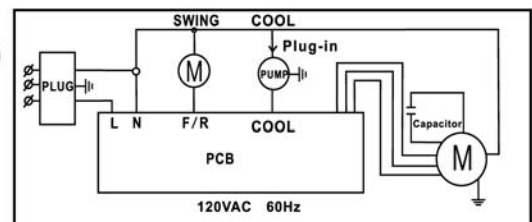
the pad. The dust filter can be removed easily and can be cleaned weekly. The inside of the water reservoir can be cleaned once or twice in a season to maintain air quality.

Deep Clean: Remove the 11 screws holding the rear panel in place after removing the filter and the filter holder, which snap out. Remove the rear panel assembly. You now have access to the inside the water reservoir and the cellulose media. The media can be removed by sliding it out of the tabs and cleaned with soft brush and stream of water. You can pour water in and drain it from the water reservoir to clear out debris and calcium build up. Also, use a brush and damp cloth to thoroughly clean the inside. Once cleaning is done, the unit should be placed in the shade and allowed to dry completely before reassembly. Reassemble the unit in the reverse order of the above.



ELECTRICAL

Model No.	KA50	Dimensions	32.5" H x 19" W x 14.5" D
Voltage	120V	Shipping Weight	27 lbs.
Frequency	60Hz	Motor	Class A insulated, thermally protected
Current	2.12A		
Water Reservoir Capacity	5 gallons		



Model KA50



TROUBLESHOOTING

Symptom	Possible Cause	Possible Solution
No discharge of air	Cord is not plugged in Power is not on Circuit breaker/GFCI	Make sure cord is plugged in and try to turn the unit on pressing buttons on control panel and remote control. Check the circuit breaker or check GFCI reset button.
Not cooling	Water flow regulator at low setting Pump is not turned on Low/No water Damaged Pump	Change the water regulator setting to MAX. Check the water level and turn on the pump by pressing COOL button. Replace Pump
Odor emission	Brand new unit Old unit with algae	Brand new media will initially have an odor which will dissipate within a week of initial use. If the unit is not new, there may be an algae issue – replace the pad and maintain regularly.
Water droplets coming out of air outlet	Calcium saturated water Clogged media	Drain water, deep clean and clean the media. Media may need to be replaced.
The unit will not respond	Damaged PCB Moisture in PCB Remote control batteries	Try with remote control. If the unit responds, PCB board fasteners loose. If neither control panel nor remote control command works, PCB board damaged - contact service technician. Try using remote control to see if the unit responds. If the unit responds briefly, likely cause is the moisture in the PCB. Turn off unit by unplugging it from the power. Drain, clean and dry the unit, possibly replace the media. Refill it with fresh water. Check Batteries
Unit is making noise	Calcium build up in blower Low or no water in the reservoir (When COOL is selected)	Deep clean the unit -remove calcium debris. If the water level is near empty pump will make loud noise.



REPLACEMENT PARTS

To obtain a current list of Replacement Parts, visit us online at www.KuulAire.com.

Introducción

El enfriador evaporativo KA50 cuenta con 3 velocidades y timer automático que puede ser programado por 1 – 8 horas. El KA50 también cuenta con función automática de barrido, el cual proporciona control direccional y el control remoto le proporciona comodidad (baterías incluidas). El enfriador KA50 es la innovación en tecnología en el enfriamiento evaporativo más reciente de Port-A-Cool, LLC, fabricante de equipos de enfriamiento portátiles

de calidad mundial para aplicaciones industriales y comerciales. La nueva línea de enfriadores portátiles y móviles KuulAire™ redefinen la frescura.

Port-A-Cool, LLC puede cambiar diseño y/o especificaciones sin aviso previo. Para información actualizada, visítenos en www.KuulAire.com.



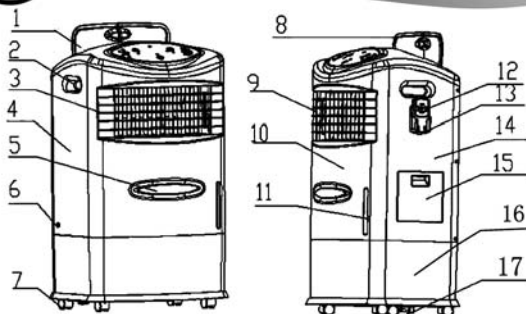
SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS

Siempre debe seguir las siguientes normas de seguridad básicas al usar cualquier equipo eléctrico.

1. Esta unidad es solamente para uso en el interior. Cualquier otro uso no es recomendado por la fábrica y podría resultar en incendio, choque eléctrico u otros daños a su persona o propiedad.
2. Siempre desconecte el cable eléctrico cuando llene o rellene el tanque.
3. Siempre desconecte el cable eléctrico cuando mueva el aparato. Para desconectar el cordón eléctrico, jálelo desde la clavija y nunca del cable.
4. Siempre desconecte la unidad cuando lo esté limpiando o reparando.
5. NO utilice la unidad en áreas donde podrían estar almacenadas: gasolina, pintura u otros materiales inflamables.
6. Tome precaución con el uso de este, o cualquier producto, cuando estén niños o mayores de edad presentes. La unidad NO debe ser descuidada durante su operación.
7. PROHIBA que niños jueguen con la caja o empaques, especialmente las bolsas de plástico.
8. NO utilice la unidad si está dañado el cable eléctrico. Si el cordón de alimentación es dañado, éste debe sustituirse por el Fabricante, por su agente de servicio autorizado o por personal calificado con el fin de evitar un peligro.
9. NO intente de reparar o ajustar cualquiera función electrónica o mecánica en este producto ya que podrá anular la garantía.
10. Este modelo sólo debe funcionar con corriente 120V 60Hz AC.
11. No cubra la apertura por donde entra el aire.
12. El uso de este producto no es recomendado en áreas de muy alta humedad.
13. Cuando no se esté utilizando la unidad, sáquele el agua y guárdelo en un lugar seco y fuera del sol.
14. NO pase el cable eléctrico por debajo de alfombras o tapetes. Acomode el cable donde no podría causar tropiezos.
15. NO use el aparato con cable de extensión ya que podría calentarse de más y causar un incendio. Esto podría anular la garantía.
16. Use sólo agua limpia para llenar el tanque. El uso de aditivos para limpiar o refrescar el aire no son recomendados y podrían anular la garantía.
17. Cambie el agua por lo menos una vez por semana para prevenir saturación de calcio.
18. Asegurese que el tanque esté lleno cuando esté operando en "Cool" y asegurese que el tanque esté lleno o a nivel mínimo de agua. La operación la unidad en función "Cool" sin suficiente agua podría dañar la bomba y anular la garantía.
19. No operar esta unidad con cualquier aparato de control de velocidad.
20. Si esta unidad está dañada o no funciona bien, detenga su operación y refiérase a la sección de "Problemas y Soluciones" o comuníquese al centro de servicio.
21. Si este aparato esta dañado o no funciona bien, descontinúe su operación y refiérase a la sección de "Problemas y Soluciones" o comuníquese al centro de servicio 1-800-695-2942. (México - 01 800 821 7804)



DIBUJO SECCIONADO



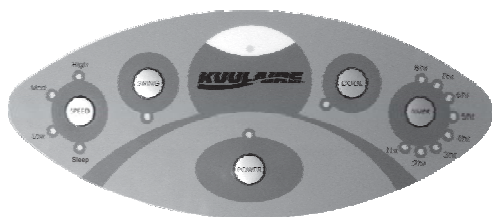
- | | |
|--------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Panel de Control | 9. Rejillas |
| 2. Agarradera Lateral | 10. Panel frontal |
| 3. Rejillas | 11. Indicador de nivel de agua |
| 4. Panel lateral izquierdo | 12. Control remoto |
| 5. Cubierta decorativa frontal | 13. Soporte del control remoto |
| 6. Cable eléctrico | 14. Panel lateral derecho |
| 7. Ruedas | 15. Acceso al tanque de agua |
| 8. Regulador de agua | 16. Tanque de Agua |
| | 17. Drenaje tanque de agua / tapa |

INSTRUCCIONES DE ARMADO

Algunas unidades se empaquetan con las ruedas colocadas en la base del gabinete. Si las ruedas no están colocadas, busque las ruedas en una bolsa ubicada en el compartimento en la

parte superior del enfriador de aire, coloque las cinco ruedas a presión en cada uno de los orificios de la parte inferior de la unidad, presione hasta que escuche un clic.

USO Y MANEJO



POWER

1. Enchufe el cable. El botón rojo se encenderá y el aparato hará un ruido "beep" indicando que el aparato está encendido.
2. Presione el botón para encender la unidad, presione nuevamente el botón y se apagará la unidad. Al encenderse, la unidad empezará a media velocidad, automáticamente se cambiará a velocidad baja.

SPEED

Presione el botón para seleccionar la velocidad del ventilador. Esta se indicará con la iluminación de la luz LED. Los ajustes de velocidad del ventilador son: "BAJA – MEDIA – ALTA- SLEEP. Cuando se seleccione SLEEP, la velocidad del ventilador se mantendrá/ cambiará a ALTA y se mantendrá por 1 hora, cambiará a MEDIA y se mantendrá por 1 hora, cambiará a BAJA y se mantendrá así."

COOL

Para usar la unidad como enfriador evaporativo, presione el botón COOL, la bomba se encenderá y distribuirá el agua por el filtro ubicado en el lado posterior la unidad. La luz de indicación LED se encenderá. Después de aproximadamente tres minutos, la saturación de agua en el filtro, empezará a enfriar.

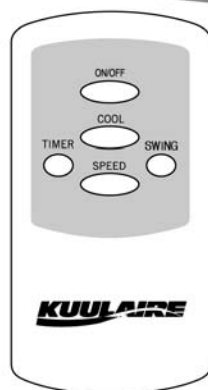
SWING

Presione el botón SWING para el movimiento oscilatorio del aire de derecha a izquierda. La luz de indicación LED se encenderá. Ajuste las rejillas manualmente para cambiar el flujo de aire hacia arriba o abajo.

TIMER

Esta unidad cuenta con timer de 1 – 8 horas para apagado automático. Presione el botón del TIMER hasta que se encienda el indicador de luz y se coloque a la hora que usted desee. Después de este tiempo la unidad se apagará automáticamente.

CONTROL REMOTO



POWER – Encender / Apagar

SPEED – Velocidad Baja / Media / Alta / Sleep

COOL – Enfriar

SWING – Oscilación

TIMER – Timer función de 1 – 8 hrs

Llenado el Tanque

La puerta del tanque está ubicada en un lado la unidad. Abra la puerta y llene el tanque con precaución. Esté atento(a) del indicador del nivel del agua para evitar que se derrame. La capacidad del tanque son 20 litros. Cuando se usa con el máximo enfriamiento, el tanque lleno debería de durar de 12 a 14 horas dependiendo de la humedad y temperatura.

Drenaje del Tanque

Coloque la unidad donde se pueda drenar el agua seguramente. Desatornille el tapón de drenaje para que salga el agua. Cuando esté totalmente vacío, coloque el tapón nuevamente. La unidad estará lista para llenarse nuevamente de agua fresca.

Ajuste el Nivel de Humedad

Esta unidad cuenta con regulador del flujo de agua. Puede ajustar el enfriamiento y la humidificación con sólo mover el regulador de MIN (mínimo) a MAX (máximo). MAX da máximo flujo de agua al filtro para enfriamiento máximo.



ADVERTENCIA: Desconecte la unidad antes de mover, limpiar, llenar o drenar el agua del tanque.



ADVERTENCIA: Desconecte la unidad antes de mover, limpiar, llenar o drenar el agua del tanque.



LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Limpieza: Humedezca un paño limpio con agua y utilícelo en el exterior de la unidad para quitar cualquier polvo o suciedad. Nunca utilice detergentes ásperos, solventes, o limpiadores corrosivos para limpiar la unidad. Apague la unidad, drene la reserva de agua y almacene la unidad en un área seca y fuera de luz del sol.

Mantenimiento: Drene la unidad una vez por semana, esto disminuye la acumulación de sarro y prolonga la vida del filtro. Un paño húmedo se puede utilizar para quitar la acumulación del calcio interior y exterior la unidad. Cuando opere la unidad, presione el botón "COOL" hasta que se apague la luz de indicación para secar el filtro. El filtro del polvo se puede quitar fácilmente y se puede limpiar semanalmente. El interior del tanque de agua se puede limpiar una o dos veces durante la temporada para mantener la calidad del aire.

Limpieza Profunda: Quite los 11 tornillos que sostienen el panel trasero, después quite el filtro y el sujetador del filtro, estos se quitan fácilmente con presión. Quite el montaje del panel trasero. Ahora tendrá acceso al interior del tanque de agua y el filtro. El filtro se puede remover resbalándolo de las lengüetas y puede ser limpiado cepillando suavemente con agua. Puede enjuagar con agua y drenar el tanque para vaciar la acumulación de calcio. También puede usar un cepillo y paño limpio para limpiar la unidad por dentro. Cuando esté limpia, la unidad debe ser puesta en la sombra para secarse completamente antes de re ensamblarla. Re ensamble la unidad siguiendo las instrucciones de manera inversa.

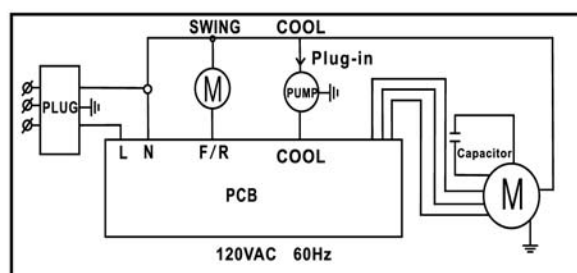


ADVERTENCIA: Desconecte la unidad antes de mover, limpiar, llenar o drenar el agua del tanque.



ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

No. de Modelo	KA50
Voltaje	120V
Frecuencia	60Hz
Corriente	2.12A
Capacidad de Agua	20 L
Dimensiones	83 cm Alto x 48 cm Ancho x 37 cm Fondo
Peso de Embarque	12,3kg.
Motor	Protegido térmicamente, aislamineto clase A



Model KA50



SOLUCIONES

Problema	Posible Causa	Posible Solución
No sale aire	No está conectado No está encendido El fusible está mal	Asegure que esté conectado e intente encender la unidad. Intente usando el panel de control y el control remoto. Revise la caja de fusible y presione el botón GFCI.
La unidad no se apaga	PCB dañado Baterías del control remoto	Intente de usar el control remoto para asegurarse que responda el aparato. También revise las baterías para asegurarse que no necesite reemplazar PCB.
La unidad hace ruido	Calcio en el motor	Limpie la unidad profundamente para quitar depósitos de calcio.
No enfría	Regulador del flujo del agua La bomba no está encendida Nivel de agua bajo o vacío	Ajuste el nivel del flujo de agua a MAX. Revise el nivel del agua, encienda la Bomba presionando el botón COOL.
Emisión de mal olor	Unidad nueva	Los filtros nuevos tienen un olor que desaparecerá después de una semana de uso. Si la unidad no es nueva, podría haber problema, podría haber problema de algas – cambie el filtro y de mantenimiento regularmente.
Salen gotas de agua	Agua saturada del calcio Filtro obstruido	Deseche el agua y limpie la unidad y filtro profundamente. Es posible que necesite filtro nuevo.



PARTES DE REPUESTO

Para obtener una lista actualizada de Refacciones, visitenos en www.KuulAire.com.

10 Introduction

Le KA50 possède un ventilateur à 3 vitesses et une minuterie automatique pouvant être programmée de 1 à 8 heures. La fonction de déflecteurs oscillants automatique fournit un contrôle directionnel et la télécommande (2 batteries AAA, non incluses) offre la commodité. Le refroidisseur par évaporation portatif KA50 constitue la dernière technologie de refroidissement par évaporation de Port-A-Cool, LLC, fabricant d'unités de refroidissement de classe mondiale, pour des

applications commerciales et industrielles. La nouvelle gamme d'unités de refroidissement par évaporation portatives et mobiles KuulAire™ offre une nouvelle signification de l'expression Kool.

Port-A-Cool, LLC se réserve le droit de changer le design et les spécifications sans préavis. Pour prendre connaissance des informations les plus récentes, visitez le www.KuulAire.com.



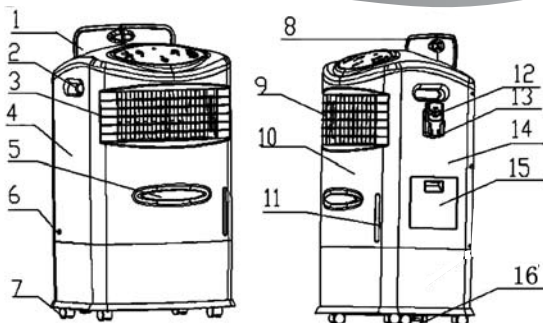
AVERTISSEMENTS ET RÈGLES DE SÉCURITÉ

Des précautions de sécurité de base devraient toujours être prises lors de l'utilisation d'un appareil électrique.

1. Cette unité est conçue pour une utilisation à l'intérieur. Toute autre utilisation n'est pas recommandée et pourrait être la cause d'un incendie, d'un danger électrique, de blessures ou de dommages à la propriété et pourrait causer l'annulation de la garantie.
2. Débrancher l'unité à la prise de courant avant de remplir le réservoir d'eau.
3. Débrancher l'unité à la prise de courant avant de déplacer l'unité.
4. Débrancher l'unité à la prise de courant avant d'effectuer le nettoyage ou l'entretien.
5. Ne pas utiliser cette unité dans des locaux où de l'essence, de la peinture ou tout autre produit chimique inflammable est entreposé.
6. Faire preuve d'une prudence extrême lorsqu'utilisée en présence d'enfants et de personnes âgées. Cette unité ne devrait pas être laissée en fonction et sans surveillance pendant une période prolongée.
7. Ne laisser les enfants jouer avec aucun matériel d'emballage.
8. Ne pas faire fonctionner l'unité avec un cordon d'alimentation endommagé. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
9. Ne tenter de réparer ou d'ajuster aucune fonction électrique ou mécanique de l'unité.
10. L'unité ne doit fonctionner que sur un courant alternatif de 120 V et 60 Hz.
11. Ne pas couvrir les bouches d'entrée et de sortie d'air.
12. Ce produit n'est pas conçu pour une utilisation dans des endroits humides ou mouillés.
13. Lorsque l'unité n'est pas utilisée, vidanger l'eau du réservoir et entreposer dans un endroit sec.
14. Ne pas installer le cordon électrique sous la moquette ou le recouvrir d'un tapis ou tapis de caoutchouc. Ne pas installer le cordon dans un endroit où il pourrait faire trébucher quelqu'un.
15. Ne pas faire fonctionner l'unité avec une rallonge électrique.
16. Ne pas insérer d'objet ou permettre l'introduction d'objets dans la sortie d'air; ceci pourrait endommager le ventilateur et causer l'annulation de la garantie.
17. N'utiliser que de l'eau fraîche pour remplir le réservoir. L'utilisation de rafraîchisseurs d'air ou de produits nettoyants n'est pas recommandée, car ils pourraient endommager l'unité et causer l'annulation de la garantie.
18. Vidanger le réservoir une fois par semaine pour réduire la saturation calcique.
19. Lors de l'utilisation de la fonction « Cool » (refroidisseur), s'assurer que le réservoir est plein ou, au moins, au-dessus du niveau minimal. Le fonctionnement de l'unité en mode « Cool » (refroidisseur) avec un niveau d'eau insuffisant pourrait endommager la pompe et entraîner l'annulation de la garantie.
20. Ne pas utiliser cet appareil avec un dispositif à transistors de contrôle de la vitesse.
21. Si l'unité est endommagée ou défectueuse, cesser son utilisation et se référer à la section de dépannage ou communiquer avec un technicien de service en composant le 1-800-695-2942. (Mexique - 01 800 821 7804)



DESCRIPTION DES PIÈCES



- | | |
|--------------------------------|---------------------------------------------|
| 1. PANNEAU DE COMMANDES | 10. PANNEAU AVANT |
| 2. POIGNÉE | 11. INDICATEUR DE NIVEAU D'EAU |
| 3. DÉFLECTEURS | 12. TÉLÉCOMMANDE |
| 4. PANNEAU CÔTÉ GAUCHE | 13. PORTE-TÉLÉCOMMANDE |
| 5. ORNEMENT DU COUVERCLE AVANT | 14. PANNEAU CÔTÉ DROIT |
| 6. CORDON ÉLECTRIQUE | 15. VOILET DE REMPLISSAGE
RÉSEROIR D'EAU |
| 7. ROULETTES | 16. TUBE ET BOUCHON DE VIDANGE |
| 8. RÉGULATEUR DE DÉBIT D'EAU | |
| 9. DÉFLECTEURS | |



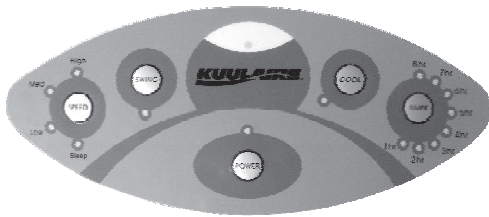
INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE

Installation des roulettes : Certains modèles sont emballés avec les roulettes déjà installées sur l'unité. Si les roulettes ne sont pas installées, vous les trouverez dans le sac des pièces situé dans le compartiment à distribution/régulation

au haut du refroidisseur. Enclencher les roulettes dans les cavités pour roulettes de la base, en s'assurant qu'elles sont bien fixées.



UTILISATION ET FONCTIONNEMENT



ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

1. Brancher le cordon à une prise de courant. Le témoin lumineux rouge va s'allumer et l'unité émettra un bip sonore indiquant qu'elle est raccordée à une source d'alimentation.
2. Appuyer sur le bouton POWER pour mettre l'unité en marche. Pour la mettre hors fonction, appuyer sur le bouton POWER une autre fois. Au moment de sa mise en marche, le refroidisseur commencera à fonctionner à vitesse moyenne puis passera à la vitesse lente.

VITESSE

Appuyer sur le bouton SPEED pour sélectionner la vitesse de ventilateur. Le témoin DEL de la vitesse sélectionnée va s'allumer. La vitesse de la ventilateur est BAS – MILIEU – HAUTE – DORMIR. Quand le DORMIR est choisi, la vitesse de la ventilateur demeurera

ou changera en HAUTE et fonctionnera pour 1 heure, vitesse MILIEU pour 1 heure et changera en à vitesse BAS et demeurera là.

COOL (fonction Refroidisseur)

Pour utiliser l'unité comme refroidisseur à évaporation, appuyer sur le bouton COOL; la pompe se mettra en marche et l'eau sera distribuée pour mouiller le média de cellulose situé à l'arrière de l'unité. Le témoin DEL va s'allumer. Après approximativement trois minutes, le panneau devenant saturé, l'air provenant de la bouche de sortie devrait être frais.

SWING (fonction Oscillation)

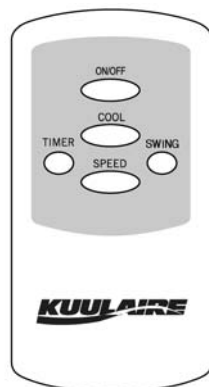
Appuyer sur le bouton SWING pour diriger le flux d'air. Les déflecteurs vont commencer à se déplacer automatiquement d'un côté à l'autre. Le témoin DEL va s'allumer. Pour régler la direction verticale du flux d'air, ajuster manuellement les déflecteurs horizontaux.

TIMER (Minuterie)

L'unité est dotée d'une minuterie limitée à 8 heures. Pour la régler, appuyer sur le bouton TIMER jusqu'au temps de fonctionnement désiré. Le témoin DEL va mettre en évidence la durée choisie. Lorsque la période de temps choisie s'est écoulée, l'unité s'éteint automatiquement.



TÉLÉCOMMANDE



POWER – MISE EN MARCHÉ/ARRÊT

SPEED – VITESSES BASSE/MOYENNE/HAUTE/DORMIR

COOL – MISE EN MARCHÉ ET ARRÊT DE LA POMPE

SWING – OSCILLATION AUTOMATIQUE DES DÉFLECTEURS

TIMER – FONCTION DE MINUTERIE DE 1 À 8 HEURES

Remplir d'eau le réservoir

Le volet de remplissage est situé sur le côté de l'unité. Ouvrir le volet de remplissage et verser avec précaution l'eau dans le réservoir. Porter attention à l'indicateur de niveau d'eau pour éviter de mettre trop d'eau. La capacité du réservoir est de 20 litres. Lors d'une utilisation au maximum de refroidissement, un réservoir plein devrait durer de 12 à 14 heures selon le taux d'humidité et la température.

Vidange du réservoir

Apporter l'unité dans un endroit où on peut vidanger l'eau sans danger. Dévisser le bouchon de vidange pour laisser l'eau s'échapper du réservoir. Une fois qu'il est complètement vidangé, remettre en place le bouchon de vidange. L'unité est prête à être remplie avec de l'eau fraîche.

Ajustement du niveau d'humidité à la sortie

L'unité est équipée d'un régulateur de débit d'eau. Vous pouvez ajuster les niveaux d'humidité et de fraîcheur de l'air sortant par la bouche de sortie en tournant le régulateur de MIN à MAX. En position MAX, le régulateur permet un plein apport d'eau aux panneaux de média, assurant un niveau maximum de refroidissement.



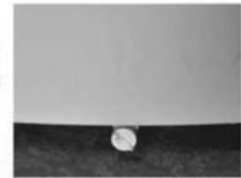
AVERTISSEMENT :

Débrancher l'unité à la prise de courant avant de la déplacer, de procéder à l'entretien, ou de remplir ou vider le réservoir d'eau.



AVERTISSEMENT :

Débrancher l'unité à la prise de courant avant de la déplacer, de procéder à l'entretien, ou de remplir ou vider le réservoir d'eau.



NETTOYAGE ET ENTRETIEN



AVERTISSEMENT : Débrancher l'unité à la prise de courant avant de la déplacer, de procéder à l'entretien, ou de remplir ou vider le réservoir d'eau.

Nettoyage : Humecter un chiffon propre avec de l'eau et le passer sur l'extérieur de l'unité pour enlever toute poussière ou saleté. Ne jamais utiliser de détergents forts, de solvants ou de nettoyeurs corrosifs pour nettoyer l'unité. Lorsque l'unité n'est pas utilisée, vidanger l'eau du réservoir et entreposer dans un endroit sec et à l'abri du soleil.

Entretien : La vidange régulière, au moins une fois par semaine, diminue l'accumulation de minéraux dans l'eau et prolonge la vie du média. Un linge humide peut être utilisé pour enlever l'accumulation de calcaire à l'intérieur et à l'extérieur de l'unité. Lors de l'utilisation de l'unité, arrêter la pompe en appuyant sur le bouton COOL jusqu'à ce que le témoin lumineux s'éteigne, afin d'assécher le panneau avant

d'éteindre l'unité. Le filtre à poussières peut être retiré facilement et nettoyé une fois par semaine. L'intérieur du réservoir d'eau peut être nettoyé une ou deux fois par saison afin de maintenir une bonne qualité d'air.

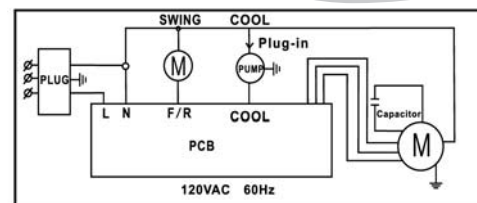
Nettoyage en profondeur : Enlever les 11 vis maintenant le panneau arrière après avoir enlevé le porte-filtre (enclenché en position). Retirer l'ensemble de panneau arrière. Vous avez maintenant accès à l'intérieur du réservoir d'eau et au média de cellulose. On peut enlever le média, en le faisant glisser à l'extérieur des languettes, et le nettoyer avec une brosse douce et un jet d'eau. Pour se débarrasser des débris et des accumulations de calcaire, remplir d'eau et vidanger le réservoir. Pour nettoyer l'intérieur en profondeur, utiliser une brosse et un linge humide. Le nettoyage terminé, placer l'unité à l'ombre et la laisser sécher complètement avant de réassembler. Remonter l'unité dans l'ordre inverse des instructions qui précèdent.



MATÉRIEL ÉLECTRIQUE

N° de modèle PACKA50
Tension 120V
Fréquence 60Hz
Courant 2.12A

Capacité du réservoir d'eau 20L
Dimensions H83cm x L48cm x P37cm
Poids d'expédition 12.3kg
Moteur - Classe A isolé, à protection thermique



Model KA50



DÉPANNAGE

Symptôme	Cause possible	Solution possible
Aucune sortie d'air	Le cordon nest pas branché L'unité nest pas mise en marche (bouton POWER) Disjoncteur du circuit électrique ou disjoncteur de fuite de terre	S'assurer que le cordon est branché et tenter de mettre en marche l'unité en appuyant sur les boutons du panneau de commandes ou de la télécommande. Vérifier le disjoncteur de circuit électrique ou vérifier le boutons. Reset du disjoncteur de fuite à la terre.
Ne refroidit pas	Le régulateur de débit d'eau est réglé trop bas. La pompe n'est pas mise en marche Peu ou pas d'eau La pompe est endommagée	Régler le régulateur de débit d'eau à MAX. Vérifier le niveau d'eau. et mettre en marche la pompe en appuyant sur le bouton COOL. Remplacer la pompe
Émission d'odeur	L'unité est flambant neuve Vieille unité avec des algues	Le média neuf aura une odeur initiale qui disparaîtra en moins d'une semaine après la première utilisation. Si l'unité n'est pas neuve, il pourrait y avoir un problème d'algues - remplacer le panneau de média et entretenir régulièrement..
Des gouttelettes d'eau sont projetées par la bouche de sortie d'air L'unité ne répond pas	Eau saturée en calcaire Le média est engorgé Panneau de commandes endommagé Moisissures dans le panneau de commandes Les batteries de la télécommande	Faire une vidange, un nettoyage en profondeur et nettoyer le média Il peut être nécessaire de remplacer le média. Faire un essai avec la télécommande. Si l'unité répond, les dispositifs de fixation du panneau de commandes sont lâches. Si ni le panneau de commande ni la télécommande ne fonctionnent, le panneau de commandes est endommagé - remplacer le panneau de commandes. Faire un essai avec la télécommande pour voir si l'unité répond. Si l'unité répond brièvement, la cause la plus probable est la présence de moisissures dans le panneau de commandes. Mettre hors fonction l'unité en débranchant le cordon. Vidanger, nettoyer et sécher l'unité; remplacer au besoin le media. Remplir avec de l'eau fraîche. Vérifier les batteries.
L'unité est bruyante	Accumulation de calcaire dans le ventilateur Peu ou pas d'eau dans le réservoir. <small>(alors que la fonction refroidissement COOL est activée)</small>	Nettoyer l'unité en profondeur - enlever les débris de calcaire. Si le niveau d'eau est très bas, la pompe fera un bruit fort



REPLACEMENT PARTS

Pour obtenir une liste à jour des pièces de remplacement, visiter notre site Web au www.KuulAire.com.



GARANTIE

Modèle KA50

Garantie limitée d'une (1) année

KuulAire™ unités portatives de refroidissement par évaporation par Port-A-Cool, LLC, Center, Texas

Pendant une année après la date d'installation, Port-A-Cool LLC garantit toute pièce originale de l'unité de refroidissement par évaporation KuulAire™ jugée, après examen par le personnel d'usine autorisé, posséder une défektivité matérielle ou d'assemblage en usine. En raison des limites de garantie offertes sur nos composants par les fabricants originaux, notre garantie est limitée aux unités fabriquées en usine et à leur pièces originales et aux pièces de remplacement jusqu'au total d'une (1) année après la date d'installation.

Si ledit équipement développe les défauts mentionnés pendant cette période, il sera réparé ou remplacé à votre choix. En cas de violation des conditions écrites ou implicites de la garantie de ce produit, Port-A-Cool, LLC ne sera pas tenue responsable pour tout dommage relatif ou conséquent.

Cette garantie s'annule automatiquement s'il est jugé que l'équipement a été utilisé incorrectement ou abusivement, ou a fait l'objet d'une intervention par du personnel non autorisé. Ne pas utiliser des nettoyeurs de climatiseurs, des traitements de climatiseur ou tout autre additif dans le refroidisseur par évaporation. L'utilisation de n'importe lequel de ces produits annulera automatiquement la garantie et pourrait affecter la durée de vie du refroidisseur par évaporation.

Tous les frais de transport pour les pièces nécessaires aux remplacements de pièces ou aux réparations dans le cadre de cette garantie seront à la charge de l'acheteur.

Pour obtenir du service dans le cadre de cette garantie, communiquer avec le détaillant où le refroidisseur par évaporation a été acheté. En dernier recours, s'il est impossible de retrouver le détaillant, communiquer avec le service à la clientèle de Port-A-Cool, LLC. Prière d'indiquer vos nom, adresse et code postal, de même que le numéro de modèle et le numéro de série du refroidisseur par évaporation, la date d'installation et la description du problème.

Port-A-Cool, LLC
709 Southview Circle
Center, TX 75935
Tel: 1-800-695-2942, 936-598-5651
www.KuulAire.com

Pour des renseignements sur la famille de refroidisseurs par évaporation KuulAire™, visitez notre site Web au www.KuulAire.com.

Il est aussi possible d'enregistrer les unités KuulAire™ au www.KuulAire.com



KÜÜL® PADS

MANUFACTURED BY PORT-A-COOL, LLC

Port-A-Cool, LLC • 709 Southview Circle • Center, TX 75935 • www.KuulAire.com
Port-A-Cool Mexico, S. de R.L. de C.V. • Paseo de la Reforma #404 piso 4 • Col. Juárez
México DF 06600 • www.KuulAire.com